

Брюксел, 4 юни 2026 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2023/0250 (COD)

9646/26
ADD 2

CODEC 993
JAI 654
COPEN 197
DROIPEN 98
FREMP 187
SOC 288

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

От: Генералния секретариат на Съвета
До: Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно: Проект за ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА
СЪВЕТА за изменение на Директива 2012/29/ЕС за установяване на
минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите
на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР на
Съвета (**първо четене**)
- Приемане на законодателния акт
= Изявление

**Португалия поиска следното изявление да бъде вписано в протокола от заседанието на
Съвета**

Португалия приветства всички усилия за по-нататъшно укрепване на правата на жертвите.
Ето защо Португалия като цяло подкрепя компромисния пакет.

Португалия обаче поддържа възражението си срещу позоваването на аборта в
съображенията. Подобно позоваване е вмешателство в националната компетентност на
държавите членки и представлява превишаване на правомощията, което противоречи на
принципите на субсидиарност и пропорционалност.

Освен това съзаконодателите не са се споразумели за оперативни разпоредби, в които подробно да се описват специфични форми на лечение на жертвите на сексуално насилие, включително, но не само, аборт. В насока 10 от Практическото ръководство на Европейския парламент, Съвета и Комисията, предназначено за лицата, които участват в изготвянето на законодателни текстове на Европейския съюз, е посочено, че *целта на съображенията е да мотивират накратко основните разпоредби на постановителната част, без да ги възпроизвеждат или парафразират*. Освен това в съображенията *не се съдържат разпоредби с ненормативен характер, като например пожелания или политически декларации*.

Съображенията са тази част от даден правен акт, в която институциите трябва да докажат, че са действали в рамките на своите компетентности, че преследваните цели не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен самостоятелно от държавите членки и че действията на равнището на Съюза не надхвърлят необходимото за постигане на целите на Договорите. В този контекст включването на подобно позоваване в съображение 13 създава нежелан и необоснован прецедент.